



KOREAN: SECOND LANGUAGE
ATAR course sample examination
Recording transcript

This is the ATAR course examination in Korean: Second Language, Section One: Listening and responding.

Turn to page 3 of your Question/Answer booklet and follow the transcript while listening.

This section has **12** questions. Answer all questions in **English** in the spaces provided.

You will hear **three** texts in Korean.

Text 1 and 2 will be played twice.

Text 3 is divided into **two** parts. It will be played once in its entirety, then each part will be played twice.

There will be a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Suggested working time: 30 minutes.

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

A: 다음 주부터 방학이네? 방학때 뭐 할 거야?

B: 글썄, 아직 잘 모르겠어.

A: 다음 주 주말에 날씨가 좋으면 같이 바다에 갈래?

B: 미안, 다음 주 주말에는 아르바이트가 있어.

A: 그럼, 금요일은 어때?

B: 어, 금요일은 괜찮아. 몇 시에 출발할까?

A: 아침 9시에 집으로 데리러 갈게.

B: 고마워. 그럼 다음 주 금요일에 봐.

Turn over page and begin Section One

Text 1: 퍼스 직업 박람회에 초대합니다. (First reading)

Listen to this speech and answer Questions 1 to 6.

12학년 학생 여러분 안녕하세요. 저는 이제니입니다. 저는 올해 7월 10일부터 12일까지 3일간 열리는 퍼스 취업 박람회의 대표입니다. 7월 12일에는 온라인으로도 박람회를 관람할 수 있습니다. 입장료도 무료입니다.

‘올해 졸업을 하는데 무엇을 하고 싶은지, 무엇을 잘하는지 잘 모르겠어요. 꿈의 직업이나 미래에 대한 비전도 없어요.’

이러한 고민을 가지고 계신가요?

이번 행사에서는 다양한 기업의 전문가들을 만날 수 있습니다. 전문직 특별 상담, 지원서 작성, 면접 체험 등 다양한 형태의 부스가 운영될 예정입니다.

(30 seconds silence)

Text 1: (Second reading)

12학년 학생 여러분 안녕하세요. 저는 이제니입니다. 저는 올해 7월 10일부터 12일까지 3일간 열리는 퍼스 취업 박람회의 대표입니다. 7월 12일에는 온라인으로도 박람회를 관람할 수 있습니다. 입장료도 무료입니다.

‘올해 졸업을 하는데 무엇을 하고 싶은지, 무엇을 잘하는지 잘 모르겠어요. 꿈의 직업이나 미래에 대한 비전도 없어요.’

이러한 고민을 가지고 계신가요?

이번 행사에서는 다양한 기업의 전문가들을 만날 수 있습니다. 전문직 특별 상담, 지원서 작성, 면접 체험 등 다양한 형태의 부스가 운영될 예정입니다.

Now answer Questions 1 to 6.

(90 seconds silence)

Text 2: 북촌 한옥 마을 도보 관광 (First reading)

Listen to Text 2 and answer Questions 7 to 9.

서울 북촌 전통 한옥 마을 도보여행을 소개합니다.

한옥 마을은 600 년 동안 서민들의 삶의 터전이었던 곳입니다. 다양한 박물관과 유명한 한옥이 있어 볼거리가 많은 곳입니다. 한국 전통 한옥 마을의 아름다운 거리를 체험해 보세요.

소요 시간은 1 시간에서 2 시간 쯤 걸립니다.

북촌의 문화를 알고 싶으세요?

그럼, 안국역 3 번 출구에서 출발해 북촌 문화센터, 한옥 문화원, 궁중 음식 연구원을 방문해 보세요.

그리고 한옥 마을에 가시면 한옥 마을 에티켓을 잊지 마세요.

1. 큰 소리로 말하지 마세요.
2. 한옥 안에 들어가지 마세요.
3. 자기 쓰레기는 가지고 가세요.
4. 밤에는 방문하지 마세요.

(30 seconds silence)

Text 2: (Second reading)

서울 북촌 전통 한옥 마을 도보여행을 소개합니다.

한옥 마을은 600 년 동안 서민들의 삶의 터전이었던 곳입니다. 다양한 박물관과 유명한 한옥이 있어 볼거리가 많은 곳입니다. 한국 전통 한옥 마을의 아름다운 거리를 체험해 보세요.

소요 시간은 1 시간에서 2 시간 쯤 걸립니다.

북촌의 문화를 알고 싶으세요?

그럼, 안국역 3 번 출구에서 출발해 북촌 문화센터, 한옥 문화원, 궁중 음식 연구원을 방문해 보세요.

그리고 한옥마을에 가시면 한옥 마을 에티켓을 잊지 마세요.

1. 큰 소리로 말하지 마세요.
2. 한옥 안에 들어가지 마세요.
3. 자기 쓰레기는 가지고 가세요.
4. 밤에는 방문하지 마세요.

Now answer Questions 7 to 9.

(90 seconds silence)

Text 3: 졸업 후 진로 (First reading)

Listen to the conversation and answer Questions 10 to 12.

김민희: 안녕하세요, 저는 김민희입니다. 저는 현재 서울에 있는 고등학교에 재학 중입니다. 내년에 대학에 진학하기 위해 열심히 공부하고 있습니다.

이나리: 잘됐네요! 저는 이나리입니다. 저도 부산에 있는 고등학교 학생입니다. 고등학교를 졸업하고 대학에 가지 않고 기술을 배우고 싶습니다. 그 목표를 위해 준비하고 있습니다. 민희 씨는 대학에서 무슨 공부를 하고 싶으세요?

김민희: 아직 어떤 공부를 할 지는 잘 모르겠지만, 대학을 졸업하고 외국회사에서 일하고 싶습니다. 그래서 영어나 경제 또는 경영을 공부하고 싶습니다. 나리 씨는 무슨 공부를 하고 싶으세요?

이나리: 저도 다른 학생들처럼 대학에 가려고 했는데, 요즘은 대학을 졸업해도 취업하기가 너무 어렵습니다. 그래서 시간과 돈도 절약하고 빨리 취업을 하기 위해 직업훈련을 받고 싶습니다.

이나리: 민희 씨, 외국회사에서 일하고 싶은 이유가 있습니까?

김민희: 한국에서 취업이 어렵다고 들었습니다. 그래서 외국회사가 한국회사 보다 취업하기 쉬울 것 같고 외국에서 살고 싶어서입니다. 나리 씨는 어떤 기술을 배우고 싶으세요?

이나리: 저는 인테리어 디자인과 리모델링에 관심이 많습니다. 그래서 타일과 페인팅 등 다양한 기술을 배워 보고 싶습니다.

(30 seconds silence)

Text 3: Part (i) (First reading)

김민희: 안녕하세요, 저는 김민희입니다. 저는 현재 서울에 있는 고등학교에 재학 중입니다. 내년엔 대학에 진학하기 위해 열심히 공부하고 있습니다.

이나리: 잘됐네요! 저는 이나리입니다. 저도 부산에 있는 고등학교 학생입니다. 고등학교를 졸업하고 대학에 가지 않고 기술을 배우고 싶습니다. 그 목표를 위해 준비하고 있습니다. 민희 씨는 대학에서 무슨 공부를 하고 싶으세요?

김민희: 아직 어떤 공부를 할 지는 잘 모르겠지만, 대학을 졸업하고 외국회사에서 일하고 싶습니다. 그래서 영어나 경제 또는 경영을 공부하고 싶습니다. 나리 씨는 무슨 공부를 하고 싶으세요?

이나리: 저도 다른 학생들처럼 대학에 가려고 했는데, 요즘엔 대학을 졸업해도 취업하기가 너무 어렵습니다. 그래서 시간과 돈도 절약하고 빨리 취업을 하기 위해 직업훈련을 받고 싶습니다.

(30 seconds silence)

Text 3: Part (i) (Second reading)

김민희: 안녕하세요, 저는 김민희입니다. 저는 현재 서울에 있는 고등학교에 재학 중입니다. 내년엔 대학에 진학하기 위해 열심히 공부하고 있습니다.

이나리: 잘됐네요! 저는 이나리입니다. 저도 부산에 있는 고등학교 학생입니다. 고등학교를 졸업하고 대학에 가지 않고 기술을 배우고 싶습니다. 그 목표를 위해 준비하고 있습니다. 민희 씨는 대학에서 무슨 공부를 하고 싶으세요?

김민희: 아직 어떤 공부를 할 지는 잘 모르겠지만, 대학을 졸업하고 외국회사에서 일하고 싶습니다. 그래서 영어나 경제 또는 경영을 공부하고 싶습니다. 나리 씨는 무슨 공부를 하고 싶으세요?

이나리: 저도 다른 학생들처럼 대학에 가려고 했는데, 요즘엔 대학을 졸업해도 취업하기가 너무 어렵습니다. 그래서 시간과 돈도 절약하고 빨리 취업을 하기 위해 직업훈련을 받고 싶습니다.

Now answer Questions 10 and 11.

(90 seconds silence)

Text 3: Part (ii) (First reading)

이나리: 민희 씨, 외국회사에서 일하고 싶은 이유가 있습니까?

김민희: 한국에서 취업이 어렵다고 들었습니다. 그래서 외국회사가 한국회사 보다 취업하기 쉬울 것 같고 외국에서 살고 싶어서입니다. 나리 씨는 어떤 기술을 배우고 싶으세요?

이나리: 저는 인테리어 디자인과 리모델링에 관심이 많습니다. 그래서 타일과 페인팅 등 다양한 기술을 배워 보고 싶습니다.

(30 seconds silence)

Text 3: Part (ii) (Second reading)

이나리: 민희 씨, 외국회사에서 일하고 싶은 이유가 있습니까?

김민희: 한국에서 취업이 어렵다고 들었습니다. 그래서 외국회사가 한국회사 보다 취업하기 쉬울 것 같고 외국에서 살고 싶어서입니다. 나리 씨는 어떤 기술을 배우고 싶으세요?

이나리: 저는 인테리어 디자인과 리모델링에 관심이 많습니다. 그래서 타일과 페인팅 등 다양한 기술을 배워 보고 싶습니다.

Now answer Question 12.

(90 seconds silence)

This is the end of Section One.

Complete your answers and continue with the rest of the paper.

The sound equipment can now be turned off.

Copyright

© School Curriculum and Standards Authority, 2023

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority (the Authority) is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

An *Acknowledgements variation* document is available on the Authority website.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107*